Vaillant VR 44/2

8000043260_00

de

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.
Dieses Produkt ermöglicht in Kombination mit einem Funkregler den Betrieb eines Infrarot-Heizstrahlers.
Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:
– das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
– die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
– die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.
Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.
Achtung!
Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.2 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:
– Montage
– Demontage
– Installation
– Inbetriebnahme
– Inspektion und Wartung
– Reparatur
– Außerbetriebnahme
➤ Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.3 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
Bevor Sie am Produkt arbeiten:
➤ Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
➤ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
➤ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

➤ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.
➤ Beachten Sie die Normen und anerkannten Regeln der Technik.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

➤ Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

➤ Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt	Artikelnummer
VR 44/2	8000044970

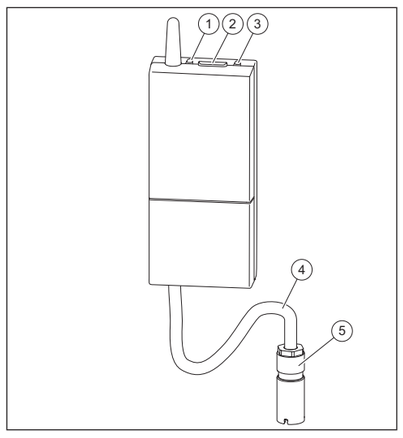
2.4 Abbildungen in der Anleitung

Aus Gründen der Übersichtlichkeit handelt es sich bei den Abbildungen um schematische Darstellungen.
Nicht mit abgebildet sind Schutzvorrichtungen und sonstiges Zubehör, das laut Normen erforderlich ist.

3 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein ferngesteuertes Relais. Das Produkt empfängt z. B. Signale von einem Regler und schaltet ein angeschlossenes Produkt, z. B. einen Infrarot-Heizstrahler ein oder aus.
Das Produkt ist für die Aufputzmontage geeignet.
Das Produkt muss in Kombination mit dem Funkregler VRT 260f verwendet werden. Zusätzlich sollten folgende Komponenten verwendet werden:
– Infrarot-Heizstrahler VEI .../2 MW
– Fensteröffnungsmelder VR 48

3.1 Produktaufbau



1 Verbindungsanzeige
2 Einstelltaste
3 Betriebsanzeige
4 Anschlusskabel
5 Buchse

3.2 Typenschild

Angabe auf dem Typenschild	Bedeutung
230 V ~ 50 Hz	Netzspannung
2 VA	Ruheverbrauch
IP 44	Schutzart bei vertikaler Installation (Antenne oben)
⧈	Schutzklasse II
Serialnummer	zur Identifikation, 7. bis 16. Ziffer = Artikelnummer des Produkts

3.3 CE-Kennzeichnung

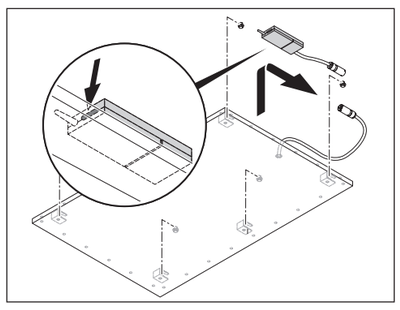
CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Rechtsvorschriften erfüllen.
Hiermit erklärt der Hersteller, dass der in der vorliegenden Anleitung beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/.

4 Montage

4.1 Anforderungen an den Aufstellort

➤ Installieren Sie das Produkt in einem Wohnraum.
➤ Installieren Sie das Produkt in einer normal verschmutzten Umgebung.



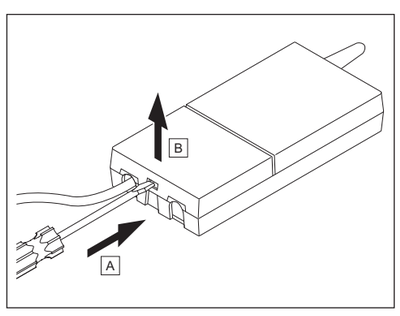
➤ Installieren Sie das Produkt an der Decke oder an der Wand hinter dem Infrarot-Heizstrahler, sodass die Einstelltaste des Produkts jederzeit frei zugänglich ist.
– Installieren Sie das Produkt nicht am Infrarot-Heizstrahler.
➤ Installieren Sie das Produkt nicht in Wohnräumen, in denen sich Produkte befinden, die die Funkverbindung stören können.
– Führen Sie ggf. Frequenzmessungen durch.

4.2 Lieferumfang prüfen

➤ Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

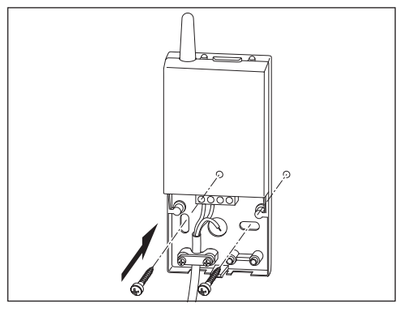
Menge	Bezeichnung
1	Funkempfänger
2	Klebestreifen
1	Zugentlastung mit Schrauben
1	Dokumentation

4.3 Produkt montieren



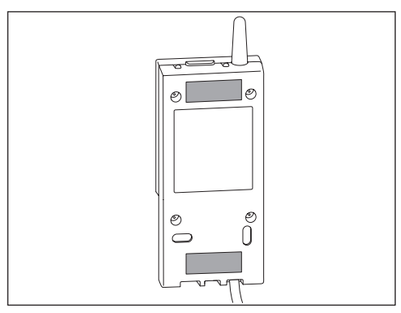
➤ Entfernen Sie die Abdeckung des Produkts mit Hilfe eines Schraubendrehers.

Bedingungen: Befestigung mit Schrauben



➤ Benutzen Sie die Montageschablone des Infrarot-Heizstrahlers, um eine geeignete Position für das Produkt an der Wand oder der Decke zu bestimmen.
➤ Befestigen Sie das Produkt mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der dafür vorgesehenen Stelle an der Decke oder an der Wand hinter dem Infrarot-Heizstrahler.
– Befestigen Sie das Produkt nicht am Infrarot-Heizstrahler.
– Stellen Sie sicher, dass Sie die elektrische Isolierung der Kabel nicht beschädigen.

Bedingungen: Befestigung mit Klebestreifen

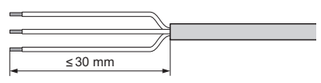


➤ Positionieren Sie die mitgelieferten Klebestreifen auf der Rückseite des Produkts.
➤ Entfernen Sie die Schutzfolie und kleben Sie das Produkt an der dafür vorgesehenen Stelle an der Decke oder an der Wand hinter dem Infrarot-Heizstrahler.
– Befestigen Sie das Produkt nicht am Infrarot-Heizstrahler.

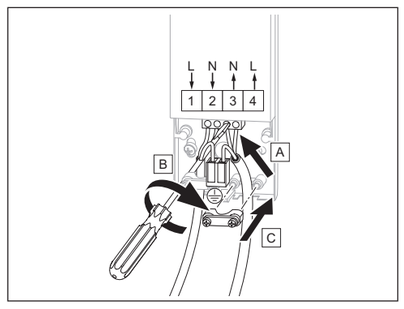
5 Elektroinstallation

Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
Ein Erdungskabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm² muss installiert werden.

➤ Verwenden Sie als Netzanschlusskabel flexible Kabel mit einem Durchmesser von 7 mm +/- 0,4 mm (z. B. H05V2V2-F 2 x 1,5 mm²).
➤ Kürzen Sie das Netzanschlusskabel bei Bedarf.



➤ Entmanteln Sie flexible Kabel wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie dabei darauf, die Isolierungen der einzelnen Adern nicht zu beschädigen.



➤ Schließen Sie das Stromversorgungskabel an 3 und 4 an.
➤ Verbinden Sie die Erdungskabel des Netzanschlusskabels und des Anschlusskabels mit einer geeigneten Verbindungsklemme.
➤ Sichern Sie das Netzanschlusskabel mit der Zugentlastung.
➤ Montieren Sie die Abdeckung wieder auf das Produkt.
➤ Stecken Sie den Stecker des Infrarot-Heizstrahlers in die Buchse des Anschlusskabels.
➤ Stellen Sie sicher, dass Stecker und Buchse korrekt verbunden sind.
➤ Schließen Sie das Netzanschlusskabel über einen Festanschluss in einer Unterputzdose an.
➤ Befestigen Sie den Dosendeckel auf der Unterputzdose.
➤ Stellen Sie sicher, dass das Netzanschlusskabel korrekt mit einer Zugentlastung an der Unterputzdose befestigt ist.

6 Inbetriebnahme

6.1 Funkverbindung herstellen

➤ Drücken Sie 3 Sekunden lang die Einstelltaste (2) bis die Verbindungsanzeige (1) blinkt.
➤ Lassen Sie die Einstelltaste los.
➤ Stellen Sie eine Funkverbindung vom Funkregler oder vom Fensteröffnungsmelder zum Produkt her (→ Installationsanleitung des Funkreglers und des Fensteröffnungsmelders).
← Wenn die Verbindungsanzeige (1) am Produkt nicht mehr blinkt, dann sind die Produkte miteinander verbunden.

6.2 Funkverbindung löschen

➤ Halten Sie die Einstelltaste (2) 30 Sekunden lang gedrückt.
← Nach 3 Sekunden blinkt die Verbindungsanzeige (1) langsam.
➤ Halten Sie die Einstelltaste (2) gedrückt bis die Verbindungsanzeige (1) und die Betriebsanzeige (3) blinken.
➤ Lassen Sie die Einstelltaste (2) los.

7 Störungsbehebung

7.1 Störungen erkennen und beheben

Bedingungen: Fehlende oder gestörte Funkverbindung zwischen Funkregler und Empfänger länger als 1 Stunde

– Das Produkt schaltet in den Notbetrieb (30 % für die PI-Regelung, OFF für die ON/OFF-Regelung → Einstellungen im Funkregler).
– Die Betriebsanzeige und die Verbindungsanzeige blinken gleichzeitig.
➤ Stellen Sie erneut eine Funkverbindung her.
➤ Prüfen Sie, ob die Batterien im Funkregler ordnungsgemäß eingelegt sind.
➤ Prüfen Sie den Ladezustand der Batterien im Funkregler.

Bedingungen: Infrarot-Heizstrahler heizt nicht

➤ Prüfen Sie die Funkverbindungen.
➤ Prüfen Sie Kabelverbindungen.

8 Außerbetriebnahme

8.1 Produkt vorübergehend außer Betrieb nehmen

➤ Löschen Sie die Funkverbindungen.

8.2 Produkt endgültig außer Betrieb nehmen

➤ Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.

9 Recycling und Entsorgung

➤ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
➤ Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

10 Kundendienst

Gültigkeit: Österreich

Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Österreich

E-Mail Kundendienst: termin@vaillant.at
Internet Kundendienst: http://www.vaillant.at/werkskundendienst/
Telefon: 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)
Der flächendeckende Kundendienst für ganz Österreich ist täglich von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Kundendiensttechniker sind 365 Tage für Sie unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Gültigkeit: Belgien

N.V. Vaillant S.A.
Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos

Kundendienst: 2 3349352

Gültigkeit: Deutschland

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst: 021 91 5767901

11 Technische Daten

Produktabmessung, Höhe	120 mm
Produktabmessung, Breite	54 mm
Produktabmessung, Tiefe	25 mm
Netzspannung	230 V~, 50 Hz
Ruheverbrauch	2 VA
Funkfrequenz	868 MHz, Klasse I
Funkfrequenzbereich	868,7 … 869,2 MHz
Funkstärke	< 10 mW
Funk-Reichweite im Freifeld	100 … 300 m
Betriebstemperatur	0 … 65 °C
Wirkungsweise	Automatischer Schaltvorgang 1.C (Mikrounterbrechung)
Max. Schaltleistung	5 A, 230 V eff Cos φ = 1
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	II
Verschmutzungsgrad	2
Bemessungsstoßspannung	2500 V

fr

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Toute utilisation incorrecte ou non conforme risque d'endommager le produit et d'autres biens matériels.
Si ce produit est associé à un régulateur radio, il permet de faire fonctionner un radiateur infrarouge.
L'utilisation conforme suppose :
– le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
– une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
– le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.
Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.
Attention !
Toute utilisation abusive est interdite.

1.2 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :
– Montage
– Démontage
– Installation
– Mise en service
– Inspection et maintenance
– Réparation
– Mise hors service
➤ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.3 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.
Avant d'intervenir sur le produit :
➤ Mettez le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique sur tous les pôles (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
➤ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
➤ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

➤ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.
➤ Les normes et les règles de l'art doivent être respectées.

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

➤ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

➤ Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement à :

Produit	Référence d'article
VR 44/2	8000044970

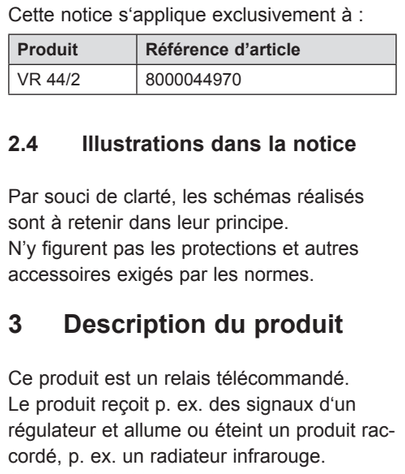
2.4 Illustrations dans la notice

Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe.
N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes.

3 Description du produit

Ce produit est un relais télécommandé.
Le produit reçoit p. ex. des signaux d'un régulateur et allume ou éteint un produit raccordé, p. ex. un radiateur infrarouge.
Ce produit a été spécialement conçu pour un montage apparent.
Le produit doit être utilisé en association avec le régulateur radio VRT 260f.
Il faut également utiliser les composants suivants :
– Radiateur radiant à infrarouge VEI .../2 MW
– Détecteur d'ouverture de fenêtre VR 48

3.1 Structure du produit



1 Témoin de connexion
2 Touche de réglage
3 Témoin de fonctionnement
4 Câble de raccordement
5 Douille

3.2 Plaque signalétique

Mention figurant sur la plaque signalétique	Signification
230 V ~ 50 Hz	Tension secteur
2 VA	Consommation au repos
IP 44	Indice de protection pour installation verticale (antenne en haut)
⧈	Indice de protection II
Numéro de série	sert à l'identification, 7e au 16e chiffre = référence d'article du produit

3.3 Marquage CE

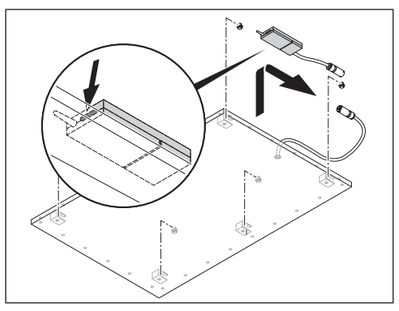
CE

Le marquage CE atteste que les produits satisfont aux exigences fondamentales de la réglementation européenne en vigueur, conformément à la déclaration de conformité.
Le fabricant atteste que le type d'installation de radiocommunication décrit dans la présente notice est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte de la déclaration de conformité CE figure dans son intégralité à l'adresse Internet suivante :
http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/

4 Montage

4.1 Choix de l'emplacement

➤ Procédez à l'installation du produit dans une pièce d'habitation.
➤ Montez le produit dans un environnement qui n'est pas particulièrement salissant.



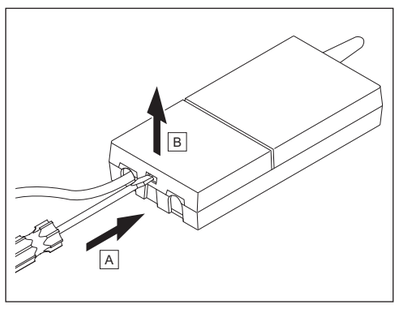
➤ Installez le produit au plafond ou sur le mur, derrière le radiateur radiant à infrarouge, de sorte que la touche de réglage soit accessible en permanence.
– Ne pas installer le produit sur le radiateur infrarouge.
➤ Ne montez pas le produit dans des pièces de séjour s'il y a déjà d'autres produits susceptibles de perturber la connexion radio.
– Effectuez des mesures de fréquence si nécessaire

4.2 Contrôle du contenu de la livraison

➤ Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

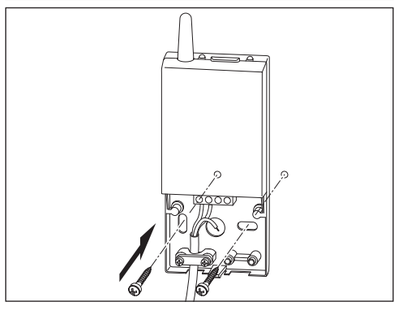
Quantité	Désignation
1	Récepteur radio
2	Ruban adhésif
1	Décharge de traction avec vis
1	Documentation

4.3 Montage du produit



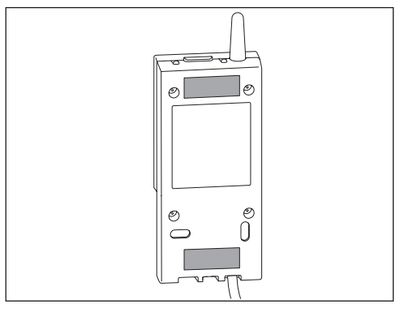
➤ Retirez la protection du produit avec un tournevis.

Condition: Fixation par vis



➤ Utilisez le gabarit de montage du chauffage infrarouge pour déterminer une position appropriée du produit sur le mur ou le plafond.
➤ À l'aide de vis et de chevilles adaptées, fixez le produit à l'emplacement prévu au plafond ou sur le mur derrière le radiateur infrarouge.
– Ne fixez pas le produit sur le radiateur infrarouge.
– Veillez à ne pas endommager l'isolation électrique des câbles.

Condition: Fixation au ruban adhésif

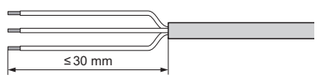


- Placez le ruban adhésif fourni sur la face arrière du produit.
- Retirez le film de protection et collez le produit à l'emplacement prévu à cet effet au plafond ou sur le mur derrière le radiateur infrarouge.
  – Ne fixez pas le produit sur le radiateur infrarouge.

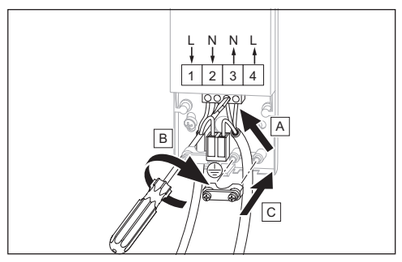
5 Installation électrique

L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.
Un câble de terre de section minimum 1.5 mm² doit être installé.

- Utilisez comme câble de raccordement au secteur flexible des câbles flexibles d'un diamètre de 7 mm +/- 0,4 mm (par ex. H05V2V2-F 2 x 1,5 mm²).
- Si nécessaire, raccourcissez le câble de raccordement au secteur.



- Dénudez les câbles souples comme indiqué dans l'illustration. Faites attention à ne pas endommager les isolations des différents fils électriques.



- Raccordez le câble d'alimentation électrique aux points 3 et 4.
- Reliez les câbles de mise à la terre du câble de raccordement au secteur et du câble de raccordement à l'aide d'une borne de connexion appropriée.
- Fixez le câble de raccordement au secteur avec le serre-câble .
- Remettez la protection sur le produit.
- Branchez la fiche du radiateur infrarouge dans la douille du câble de raccordement.
- Assurez-vous que la fiche et la douille sont correctement connectées.
- À l'aide d'un raccord fixe, branchez le câble de raccordement au secteur dans une prise encastrée.
- Fixez le couvercle de la prise sur la prise encastrée.
- Assurez-vous que le câble de raccordement au secteur est correctement fixé à la prise encastrée à l'aide d'un serre-câble.

6 Mise en service

6.1 Établissement du signal radio

- Appuyez sur la touche de réglage (2) pendant 3 s, jusqu'à ce que le témoin de connexion (1) se mette à clignoter.
- Relâchez la touche de réglage.
- Établissez une connexion radio entre le régulateur radio ou le détecteur d'ouverture de fenêtre et le produit (→ notice d'installation du régulateur radio et du détecteur d'ouverture de fenêtre).
  ← Lorsque le témoin de connexion (1) du produit cesse de clignoter, cela signifie que les produits sont connectés.

6.2 Suppression de la connexion radio

- Maintenez la touche de réglage (2) enfoncée pendant 30 secondes.
  ← Le témoin de connexion (1) se met à clignoter lentement au bout de 3 secondes.
- Maintenez la touche de réglage (2) enfoncée jusqu'à ce que les témoins de connexion (1) et de fonctionnement (3) se mettent à clignoter.
- Relâchez la touche de réglage (2).

7 Dépannage

7.1 Identification et élimination des dérangements

Condition: Coupure ou perturbation de la connexion radio entre le régulateur
radio et le récepteur pendant plus d'1 heure

– Le produit bascule en mode de secours (30 % pour la régulation PI, ARRÊT pour la régulation tout-ou-rien → réglages dans le régulateur radio).
– Le témoin de fonctionnement et le témoin de connexion se mettent à clignoter simultanément.
- Rétablissez le signal radio.
- Vérifiez que les piles sont correctement positionnées dans le régulateur radio.
- Vérifiez l'état de charge des piles dans le régulateur radio.

Condition: Le radiateur infrarouge ne chauffe pas

- Vérifiez les connexions radio.
- Vérifiez les connexions de câble.

8 Mise hors service

8.1 Mise hors service provisoire du produit

- Supprimez les connexions radio.

8.2 Mise hors service définitive du produit

- Isolez l'appareil de l'alimentation électrique.

9 Recyclage et mise au rebut

- Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

10 Service après-vente

Validité: Belgique

N.V. Vaillant S.A.
Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos

Service après-vente: 2 3349352

11 Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil, hauteur	120 mm
Dimensions de l'appareil, largeur	54 mm
Dimensions de l'appareil, profondeur	25 mm
Tension secteur	230 V~, 50 Hz
Consommation au repos	2 VA
Fréquence radio	868 MHz, classe I
Plaque de fréquence radio	868,7 … 869,2 MHz
Intensité du signal radio	< 10 mW
Portée radio en champ libre	100 … 300 m
Température de fonctionnement	0 … 65 °C
Principe de fonctionnement	Processus de commutation automatique 1.C (micro-interruption)
Puissance de commutation max.	5 A, 230 V eff Cos φ = 1
Type de protection	IP 44
Classe de protection	II
Degré de pollution	2
Tension assignée de choc	2500 V

nl

1 Veiligheid

1.1 Reglementair gebruik

Bij ondeskundig of niet voorgeschreven gebruik kunnen nadelige gevolgen voor het product of andere voorwerpen ontstaan.
Dit product maakt in combinatie met een draadloze thermostaat bedrijf van een infrarood-stralingsverwarming mogelijk.
Het reglementaire gebruik houdt in:
– het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
– de installatie en montage conform de product- en systeemvergunning
– het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.
Het gebruik volgens de voorschriften omvat bovendien de installatie conform de IP-code.
Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.
Attentie!
Ieder misbruik is verboden.

1.2 Gevaar door ontoereikende kwalificatie

De volgende werkzaamheden mogen alleen vakmannen met voldoende kwalificaties uitvoeren:
– Montage
– Demontage
– Installatie
– Ingebruikname
– Inspectie en onderhoud
– Reparatie
– Buitenbedrijfstelling
- Ga te werk conform de actuele stand der techniek.

1.3 Levensgevaar door een elektrische schok

Als u spanningsvoerende componenten aanraakt, bestaat levensgevaar door elektrische schok.
Voor u aan het product werkt:
- Schakel het product spanningsvrij door alle stroomvoorzieningen alpolig uit te schakelen (elektrische scheidingsinrichting met minstens 3 mm contactopening, bijv. zekering of leidingbeveiligingsschakelaar).
- Beveilig tegen herinschakelen.
- Controleer op spanningvrijheid

1.4 Voorschriften (richtlijnen, wetten, normen)

- Neem de nationale voorschriften, normen, richtlijnen, verordeningen en wetten in acht.
- Houd de normen en de erkende regels van de techniek aan.

2 Aanwijzingen bij de documentatie

2.1 Aanvullend geldende documenten in acht nemen

- Neem absoluut alle bedienings- en installatiehandleidingen die bij de componenten van de installatie worden meegeleverd in acht.

2.2 Documenten bewaren

- Gelieve deze handleiding alsook alle aanvullend geldende documenten aan de gebruiker van de installatie te geven.

2.3 Geldigheid van de handleiding

Deze handleiding geldt uitsluitend voor:

Product	Artikelnummer
VR 44/2	8000044970

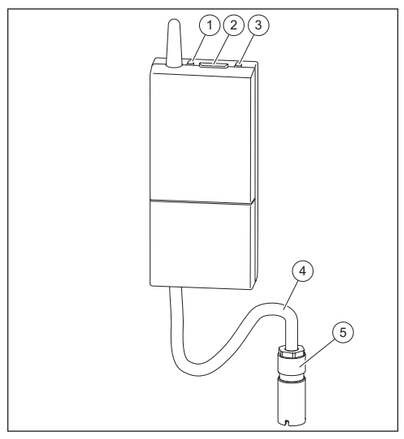
2.4 Afbeeldingen in de handleiding

Om redenen van overzichtelijkheid gaat het bij de afbeeldingen om schematische weergaven.
Niet afgebeeld zijn veiligheidsinrichtingen en andere toebehoren, die conform normen nodig zijn.

3 Productbeschrijving

DHet product is een afstandbediend relais.
Het product ontvangt bijv. signalen van een thermostaat en schakelt een aangesloten product, bijv. een infrarood-stralingsverwarming aan of uit.
Het product is geschikt voor opbouwmontage.
Het product moet in combinatie met de draadloze thermostaat VRT 260f worden gebruikt.
Bovendien moeten de volgende componenten worden gebruikt:
– Infrarood-stralingsverwarming VEI .../2 MW
– Vensteropeningsmelder VR 48

3.1 Productopbouw



1 Verbindingsindicatie
2 Insteltoets
3 Bedrijfsaanwijzing
4 Aansluitkabel
5 Bus

3.2 Typeplaatje

Gegevens op het typeplaatje	Betekenis
230 V ~ 50 Hz	Netspanning
2 VA	Rustverbruik
IP 44	Beschermklasse bij verticale installatie (antenne boven)
⧈	Beschermingsklasse II
Serienummer	voor de identificatie, 7e tot 16e cijfer = artikelnummer van het product

3.3 CE-markering

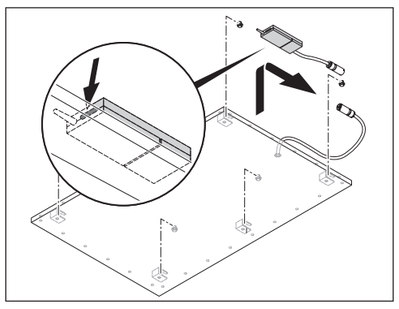
CE

Met de CE-markering wordt aangegeven dat de producten conform de conformiteitsverklaring aan de fundamentele eisen van de desbetreffende wettelijke EU-richtlijnen voldoen.
Hiermee verklaart de fabrikant dat het in deze handleiding beschreven draadloze installatietype aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar:
http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipmentdirective/

4 Montage

4.1 Eisen aan de opstellingsplaats

- Installeer het product in een woonruimte.
- Installeer het product in een normaal vervuilde omgeving



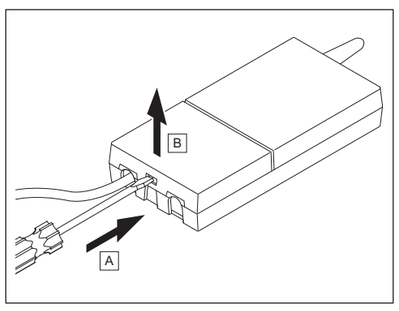
- Installeer het product aan het plafond of de wand achter de infrarood-stralingsverwarming, zodat de insteltoets van het product altijd vrij toegankelijk is.
  – Installeer het product niet aan de infrarood-stralingsverwarming.
- Installeer het product niet in woonruimten, waar producten aanwezig zijn die de draadloze verbinding kunnen verstoren.
  – Voer eventueel frequentiemetingen uit.

4.2 Leveringsomvang controleren

- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en beschadigingen.

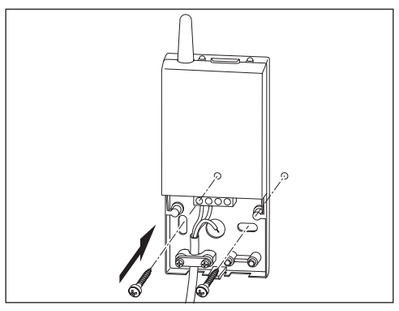
Hoeveelheid	Omschrijving
1	Ontvanger
2	Plakstroken
1	Trekontlasting met schroeven
1	Documentatie

4.3 Product monteren



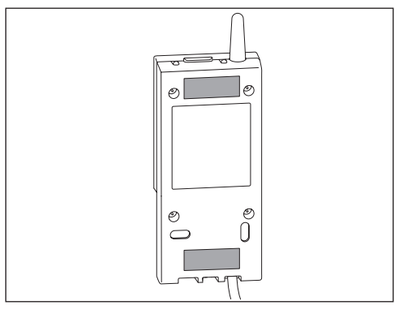
- Verwijder de afdekking van het product met behulp van een schroevendraaier

Voorwaarde: Bevestiging met schroeven



- Gebruik het montagesjabloon van de infrarood-stralingsverwarming, om een geschikte positie voor het product op de wand of aan het plafond te bepalen.
- Bevestig het product met geschikte schroeven en moeren op de daarvoor bedoelde positie aan het plafond of de wand achter de infrarood-stralingsverwarming.
  – Bevestig het product niet aan de infrarood-stralingsverwarming
  – Zorg ervoor, dat de elektrische isolatie van de kabel niet beschadigd raakt.

Voorwaarde: Bevestiging met plakstroken

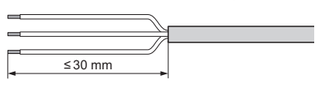


- Positioneer de meegeleverde plakstroken op de achterzijde van het product.
- Verwijder de beschermfolie en plak het product op de daarvoor bedoelde positie aan het plafond of de wand achter de infrarood-stralingsverwarming.
  – Bevestig het product niet aan de infrarood-stralingsverwarming.

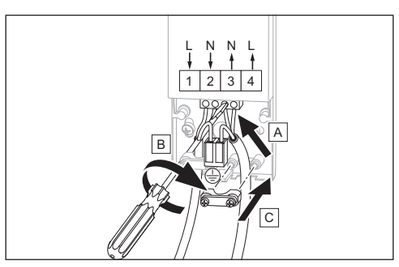
5 Elektrische installatie

De elektrische installatie mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
Er moet een aardingskabel met een minimale diameter van 1,5 mm² worden geïnstalleerd.

- Gebruik als netaansluitkabel flexibele kabels met een diameter van 7 mm +/- 0,4 mm (bijv. H05V2V2-F 2 x 1,5 mm²).
- Kort de netaansluitkabel zo nodig in.



- Strip flexibele leidingen zoals weergegeven op de afbeelding. Let er hierbij op dat de isolatie van de verschillende aders niet wordt beschadigd.



- Sluit de voedingskabel aan op 3 en 4.
- Verbind de aardkabel van de netaansluitkabel en de aansluitkabel met een passende aansluitklem.
- Borg de netaansluitkabel met de trekontlasting.
- Monteer de afdekking weer op het product.
- Steek de stekker van de infrarood-stralingsverwarming in de bus van de aansluitkabel.
- Zorg ervoor dat stekker en bus correct verbonden zijn.
- Sluit de netaansluitkabel aan op een vaste aansluiting van een inbouwcontactdoos.
- Bevestig de deksel op de inbouwcontactdoos.
- Zorg ervoor, dat de netaansluitkabel correct met een trekontlasting op de inbouwdoos is bevestigd.

6 Ingebruikname

6.1 Draadloze verbinding maken

- Druk 3 seconden lang op de insteltoets (2) tot de verbindingsindicatie (1) knippert.
- Laat de insteltoets los.
- Maak een draadloze verbinding van de draadloze thermostaat of van de vensteropeningsmelder met het product (→ installatiehandleiding van de draadloze thermostaat en de vensteropeningsmelder).
  ← Wanneer de verbindingsindicatie (1) op het product niet meer knippert, dan zijn de producten onderling verbonden.

6.2 Draadloze verbinding wissen

- Houd de insteltoets (2) 30 seconden lang ingedrukt.
  ← Na 3 seconden knippert de verbindingsindicatie (1) langzaam.
- Houd de insteltoets (2) ingedrukt tot de verbindingsindicatie (1) en de bedrijfsaanwijzing (3) knipperen.
- Laat de insteltoets (2) los

7 Verhelpen van storingen

7.1 Storingen herkennen en verhelpen

Voorwaarde: Ontbrekende of verstoorde draadloze verbinding tussen draadloze thermostaat en ontvanger langer dan 1 uur

– Het product schakelt over naar noodbedrijf (30% voor de PI-regeling, OFF voor de ON/OFF-regeling→ Instellingen in draadloze thermostaat).
– De bedrijfsaanwijzing en de verbindingsindicatie knipperen tegelijkertijd.
- Maak opnieuw een draadloze verbinding.
- Controleer of de batterijen in de draadloze thermostaat correct geplaatst zijn.
- Controleer de laadtoestand van de batterijen in de draadloze thermostaat.

Voorwaarde: Infrarood-stralingsverwarming verwarmt niet

- Controleer de draadloze verbindingen.
- Controleer kabelverbindingen.

8 Uitbedrijfname

8.1 Product tijdelijk buiten bedrijf stellen

- Wis de draadloze verbindingen.

8.2 Product definitief buiten bedrijf stellen

- Koppel het product los van de stroomtoevoer.

9 Recycling en afvoer

- Voer de verpakking reglementair af.
- Neem alle relevante voorschriften in acht.

10 Serviceteam

Geldigheid: België

N.V. Vaillant S. A.
Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos

Klantendienst: 2 3349352

Geldigheid: Nederland

Het Serviceteam dient ter ondersteuning van de installateur en is tijdens kantooruren te bereiken op nummer:
Serviceteam: 020 5659440

11 Technische gegevens

Productafmeting, hoogte	120 mm
Productafmeting, breedte	54 mm
Productafmeting, diepte	25 mm
Netspanning	230 V~, 50 Hz
Rustverbruik	2 VA
Radiofrequentie	868 MHz, klasse I
Radiofrequentiebereik	868,7 … 869,2 MHz
Zendvermogen	< 10 mW
Draadloze reikwijdte in het vrije veld	100 … 300 m
Bedrijfstemperatuur	0 … 65 °C
Werking	Automatische schakeling 1.C (micro-onderbreking)
Max. schakelvermogen	5 A, 230 V eff Cos φ = 1
Beschermingsklasse	IP 44
Veiligheidscategorie	II
Vervuilingsgraad	2
Dimensioneringsstootspanning	2500 V

Hersteller - Fabricant - Fabrikant

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ▮ Fax +49 21 91 18-28 10
www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

8000043260_00 ATBEDENL 092025 – Änderungen vorbehalten - Sous réserve de modifications - Wijzigingen voorbehouden